

УДК 378.026.7 + 81'36

ОНЛАЙН СОПРОВОЖДЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО НАПРАВЛЕНИЯ ПО АСПЕКТУ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА»

И.В. Ставцева, А.Ф. Карманова

В статье рассматривается сущность автоматизированного онлайн сопровождения самостоятельной работы студента. Авторы описывают инструментарий, представленный на портале educaplay.com, и его возможности для онлайн сопровождения обучения иностранным языкам. Для эксперимента выбрана дисциплина «Практическая грамматика английского языка», в рамках которой авторы разрабатывают пилотный комплекс упражнений «Tenses» для самостоятельного их выполнения студентами-лингвистами второго курса обучения.

Ключевые слова: онлайн сопровождение, самостоятельная работа студента (СРС), обучение лингвистов, практическая грамматика английского языка.

В условиях модернизации Российского образования, присоединения к Болонскому процессу, перехода на двухуровневую систему образования (бакалавриат – магистратура) повышается роль самостоятельной работы студента, которая является абсолютно необходимой в изучении иностранного языка, особенно студентами лингвистического направления. Самостоятельная работа не только воспитывает такие качества как активность, организованность, развивает интеллектуальный и творческий потенциал и способности к тайм менеджменту [2], но и сопутствует человеку во всей его жизни и профессиональной деятельности.

Однако самостоятельная работа студента требует регулярного контроля и проверки, на которые в традиционном образовательном процессе реально преподаватель может отвести лишь ограниченное количество времени на занятии. Решение данной проблемы видится нам в максимальном использовании информационных технологий, что актуально в условиях нарастающей информатизации общества в целом и при активном внедрении в ЮУрГУ новых моделей и технологий образования (пункт 8.3 «дорожной карты» ЮУрГУ 1 этап 2016–2018 гг. [8]). Тем более что практическое владение компьютерными технологиями является необходимостью для специалиста в современном обществе. Кроме того, согласно ФГОС ВПО по направлению 45.03.02 Лингвистика, к профессиональным компетенциям будущего выпускника относится владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11) [9]. Также стоит отметить, что в ходе работы с информаци-

ми технологиями преподаватели наряду со студентами повышают свой профессиональный уровень и осваивают новый образовательный инструмент. Поэтому опыт работы с информационными технологиями будет одинаково полезен как для студента, так и для преподавателя.

Информационные технологии могут сыграть роль мотивирующего стимула для поиска и решения познавательных задач [5], быть средством коммуникации, выступать в качестве информационного ресурса; в совокупности информационные технологии предоставляет студентам неограниченные возможности для самоорганизации и саморазвития. Кроме того, использование информационных технологий в самостоятельной работе студентов имеет ряд дидактических преимуществ. К ним относятся: предоставление информации в кратчайшие сроки вне зависимости от места, осуществление индивидуального обучения большого количество студентов, наблюдение и исследование объектов, изучение которых в реальности не представляется возможным, интенсификация образовательного процесса ввиду автоматизации некоторых действий, объективный регулярный контроль и самоконтроль [5]. Однако, несмотря на дидактический потенциал информационных технологий, и попытки создания методических основ их внедрения в учебный процесс, их использование до сих пор носит скорее вспомогательный, бессистемный и нерегулярный характер.

С одной стороны, в настоящее время существует множество Интернет-ресурсов, которые могут быть полезны при создании методических материалов. Это и сервисы для создания различных упражнений, сайты для контроля обучающихся посредством создания онлайн-тестов, различные интернет-сервисы с видео и аудио материалами для работы непосредственно с речью носителей языка и т.д. С другой стороны, учитывая лавинообразные потоки данных, постоянное усовершенствование технологий и сервисов, а также огромную массу информационного мусора, наполняющего любую профессиональную сферу, представляется закономерным недостаток методической поддержки использования новых информационных технологий в преподавании иностранных языков лингвистам.

В целом задачу аккумуляции различных технологий решают системы управления обучением (Learning Management System, LMS) – многофункциональные программные продукты, позволяющие создавать учебные курсы и отслеживать прогресс студента. Однако такие системы могут оказаться сложными в освоении преподавателем, ведь, с одной стороны, они содержат множество возможностей, которые не всегда технически и методически очевидны, а с другой – могут быть лишены сервисов, применимых для конкретного предмета.

Большим преимуществом ЮУрГУ является наличие такой платформы LMS Электронный ЮУрГУ 2.0, которая в будущем «позволит сопровождать студентов на всех этапах их обучения и карьерного развития» [8,

с. 36]. Педагогически правильным считаем использование глагола «сопровождать», а не «управлять» (от английского manage), поскольку первый отражает современную субъект-субъектную образовательную парадигму с приоритетом потребностей и личностного потенциала обучающегося. Анализируя употребление слова «сопровождение» в Национальном корпусе русского языка [7], находим такие его контекстуальные значения как «консультирование», «помощь», «поддержка». Одно из самых частотных словосочетаний, иллюстрируемых корпусом, – это «проектное сопровождение» в значении услуги создания проектной документации. Кроме того, в корпусе присутствуют словосочетания «тьюторского сопровождение ученической деятельности», «педагогическое сопровождение», «научное сопровождение», явно маркирующие область образования и науки как активно использующую данное слово.

Именно в этом контексте мы используем термин «онлайн сопровождение», понимая под ним доступный для студента по Интернету в любое время специально организованный комплекс заданий и/или упражнений с автоматизированной проверкой, позволяющий выстроить индивидуальную образовательную траекторию. Подобно термину «психолого-педагогическое сопровождение», понятие «онлайн сопровождение» подразумевает деятельность педагога, направленную на организацию образовательной деятельности обучающегося. Важно, что именно феномен онлайн сопровождения переводит взаимодействие преподавателя и студента на другой, более независимый друг от друга уровень.

Итак, предметом исследования явилось онлайн сопровождение самостоятельной работы студента-лингвиста в курсе практической грамматики. Дисциплина была выбрана не случайно, ведь умение изменять и сочетать слова – одно из важнейших условий практического владения языком и использования его как средства общения [6]. Кроме того, грамматика требует регулярной тренировочной работы с упражнениями типа «стимул-реакция» и с целью добиться автоматизма, приобрести навык [1, 3]. Именно в таких рамках мы поставили перед собой задачу подобрать технологии, которые бы максимально исключали участие преподавателя, облегчая при этом его труд.

Для решения данной задачи мы воспользовались порталом educaplay.com (о работе в educaplay.com см. также учебное пособие «Новые технологии в профессиональном образовании» [3] и статью Д.С. Гудковой [4]), возможности работы которого предстояло проверить на соответствие частнометодическим задачам.

Educaplay.com представляет собой социальный сетевой сервис, с помощью которого можно разрабатывать и выполнять различные типы упражнений. Сайт предоставляет различные шаблоны заданий, основанные на технологии HTML5 и Flash. Данный интернет-ресурс имеет удобный

интерфейс и достаточно просто в использовании. Он не требует установки специального программного обеспечения, нужна лишь регистрация и возможность отображения Flash. То есть пользоваться этим сервисом можно вне зависимости от времени и места при наличии компьютера и Интернета. На главной странице показано количество зарегистрированных пользователей (users), число упражнений (activities) и групп упражнений (groups), имеющих на сайте. Данные обновляются в реальном времени.

Educarplay.com предоставляет ряд шаблонов упражнений, а именно:

1) Riddle (Загадка) – цель задания – отгадать слова используя наименьшее количество подсказок. Подсказкой может служить текст, изображение или аудиоматериал;

2) Crossword (Кроссворд) – необходимо отгадать слова в кроссворде, которые могут быть загаданы с помощью текста, аудиоматериала или изображения;

3) Matching Game (Поиск соответствий) – цель упражнения – сгруппировать слова, относящиеся в определенной заданной теме (синонимы, антонимы, грамматические категории);

4) Jumbled word (Составление слова из букв) – необходимо составить целое слово из букв, расположенных вразброс, которое послужит ответом на вопрос, показанный на экране;

5) Jumbled sentence (Составление предложения из слов) цель – ответить на вопрос, составив предложение из слов, расположенных в случайном порядке;

6) Fill in blanks (Заполнить пропуски) – необходимо заполнить пропуски в тексте;

7) Wordsearch puzzle (Поиск слов) – цель – в буквенном поле найти заданные слова, подсказкой может служить указанное количество слов, которые нужно найти или сами слова данные вне поля;

8) Dialogue (Диалог) – необходимо прослушать или прочитать заданный диалог;

9) Dictation (Диктант) – цель – прослушать текст и записать его;

10) Quiz (Викторина) – необходимо ответить на вопросы открытого или закрытого типа;

11) Image Map (Интерактивная карта) – цель – подписать объекты, выделенные на карте;

12) Videoquiz (Видео-викторина) – необходимо посмотреть видео разбитое на фрагменты и ответить на вопросы после каждого фрагмента;

13) Matching mosaic game (Мозаика сопоставлений) цель – сопоставить пары элементов, расположенных вразброс;

14) Matching Columns game (Сопоставление колонок) – необходимо сопоставить элементы, расположенные в двух разных колонках.

Каждый шаблон задания имеет описание, а также видео-инструкцию по созданию упражнения по выбранному шаблону.

Задания можно объединять в коллекции (collections), а коллекции, в свою очередь, могут быть объединены группы (groups).

Educarplay.com предоставляет возможность регистрации групп студентов, автоматически осуществляет проверку заданий и выстраивает рейтинг прохождения каждого задания и личный рейтинг студента, который он может посмотреть из своего личного кабинета. Все это очень удобно как для преподавателей, так и для студентов. Преподаватель не тратит время на проверку заданий, ему сразу видно, кто из студентов и сколько раз проходил каждое задание. Что касается студентов, то им не нужно ждать, пока преподаватель проверит их задания, они получают свои результаты сразу после окончания задания. Рейтинг дает студентам дополнительную мотивацию к улучшению своих результатов.

Мы в своей работе составили упражнения по аспекту практического курса английского языка, практическая грамматика для студентов второго курса факультета Лингвистики. Упражнения составлены по теме «Tenses» и основаны на учебнике Е.М. Гордон, И.П. Крыловой «Грамматика современного английского языка» в двух частях (теория и практика). Мы составили 40 упражнений по данной теме и объединили их в одну группу «Practical Grammar. Tenses», группа, в свою очередь, разделена на 4 коллекции, по 10 заданий в каждой, по темам: «Present Tenses», «Past Tenses», «Future Tenses» и «All tenses».

Поскольку большинство шаблонов заданий направлены на создание упражнений для изучения и закрепления лексического материала, в своей работе мы применили не все их разнообразие. Были разработаны задания типа Matching Game (Поиск соответствий), Jumbled sentence (Составление слова из букв), Fill in blanks (Заполнить пропуски), Quiz (Викторина), Videoquiz (Видео-викторина), Matching mosaic game (Мозаика сопоставлений), Matching Columns game (Сопоставление колонок) и Wordsearch puzzle (Поиск слов).

Разработанные задания направлены как на закрепление теории: понятий, случаев употребления времен, так и на практическое применение теоретических знаний: выбор нужной формы глагола, сопоставление предложений на русском языке и их перевода, вставка глаголов в нужной форме в заданный текст. Отдельно рассматривается задание Видео-викторина, которое можно отнести как к теории, так и к практике, так как, изучая (повторяя) теорию английских времен, которую рассказывают носители языка, студенты практикуют также навык аудирования. В процентном соотношении практические задания занимают примерно 50 % от общего числа всех упражнений, 40 % – упражнения на теорию и 10 % – практико-теоретические задания – Видео-викторины.

Первая коллекция упражнений «Present tenses» включает 10 упражнений на повторение изученного материала по темам: Present Indefinite, Present Continuous, Present Perfect и Present Perfect Continuous. Коллекция начинается с Видео-викторины, посвященной времени Present Indefinite, на видео (взято с сайта youtube.com) носитель языка рассказывает о том, как построить предложения в этом времени, о случаях употребления времени, и о некоторых интересных случаях, связанных с Present Indefinite. Все вопросы имеют варианты ответа, некоторые подразумевают сразу несколько правильных ответов, остальные только один.

Также в этой коллекции есть упражнения типа Jumbled sentence на составление понятий времен Present Continuous, Present Perfect и Present Perfect Continuous. Такие упражнения помогают не только запомнить сами понятия, но и еще раз попрактиковать построение английского предложения. Другие упражнения этой коллекции типа Matching Game, Matching Columns Game направлены на повторение случаев употребления времен группы Present. Также в эту коллекцию входят практические упражнения типа Quiz и Fill in blanks. При выполнении этих упражнений, студенту необходимо поставить глагол в форму нужного времени.

Кроме того, одно задание типа Matching Game, посвящено показателям времени времен группы Present – задача студента – найти показатели для каждого времени.

Вторая коллекция «Past Tenses» включает 10 заданий на повторение теории Past Indefinite, Past Continuous, Past Perfect и Past Perfect Continuous и практики использования этих времен в предложении. Третья коллекция «Future Tenses», посвящена Future Indefinite, Future Continuous и Future Perfect и также включает 10 заданий на теорию и практику использования этих времен. Кроме того, мы разработали четвертую коллекцию «All tenses», задания в этой коллекции в основном практической направленности. Это задания типа Videoquiz, Quiz, Fill in blanks, Matching Game и Matching Columns Game. При выполнении этих заданий студенту необходимо выбрать нужную временную форму глагола. Эти задания могут вызвать особую сложность, так как при их выполнении нет никаких ограничений, нужное время может быть как группы Present, так и Past либо Future.

Таким образом, в процессе создания онлайн сопровождения мы убедились в широком спектре возможностей выбранного портала educaplay.com, среди которых особенно хотелось бы отметить видео-викторину и различные варианты задания на сопоставление, или поиск пар/групп. Следующим этапом стал эксперимент по внедрению разработанных упражнений в реальный учебный процесс и оценка его эффективности.

Библиографический список

1. Беляева, Л.Н. Автоматизированное рабочее место филолога в структуре образовательного пространства современного вуза: монография / Л.Н. Беляева, Т.Л. Джепа, Г.Н. Зак, О.Н. Камшилова, В.Р. Нымм, В.В. Разумова. – СПб.: ООО «Книжный Дом», 2013. – 128 с.
2. Гейхман, Л.К. Культура самостоятельной работы студентов при создании учебного пользовательского словаря / Л.К. Гейхман, И.В. Ставцева. – Труды Санкт-Петербургского государственного университета культуры и искусств. – Т. 202. Культура и деловой иностранный язык. – СПб.: Изд-во СПбГУКИ, 2014. – С. 85–89.
3. Гейхман, Л.К. Новые технологии в профессиональном образовании: учебное пособие / Л.К. Гейхман, И.В. Ставцева. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2015. – 75 с.
4. Гудкова, Д.С. Использование интернет-сервиса educaplay.com в обучении английскому языку студентов языковых специальностей / Д.С. Гудкова // Материалы 67-й научной конференции «Наука ЮУрГУ». – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2015. – С. 852–859.
5. Куликова, С.С. Самостоятельная образовательная деятельность студентов в информационной среде / С.С. Куликова // Человек и образование. – 2007. – № 10–11(2007). – С. 100–103.
6. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методика обучения французскому языку / Р.К. Миньяр-Белоручев. – М.: Книга по требованию, 2012. – С. 121.
7. Национальный корпус русского языка. – URL: <http://ruscorpora.ru/>.
8. План мероприятий по реализации программы повышения конкурентоспособности («дорожная карта») федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Южно-Уральский государственный университет» на 2016–2020 годы (1 этап – 2016–2018 годы). – URL: http://www.susu.ru/sites/default/files/book/susu_rm_russian-final24012016.pdf.
9. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования уровень высшего образования. Бакалавриат. Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика. – URL: https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_168621/a2f4d218f067defc01ab8dc970b40cfe2b61c97c/.

[К содержанию](#)